

**VLASTA
ZABRANSKY**

**Museum of contemporary
arts — Skopje**

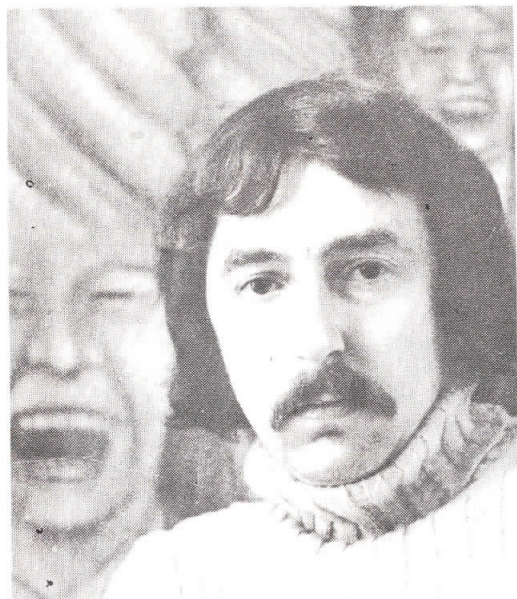
**Музеј на современата
уметност — Скопје**

15. 9. — 15. 10. 1973

TCHEHOSLOVAKIA



V L A S T A Z



БИОГРАФИЈА

Роден е 1936 година во Враж во близината на Прага. Постојано живее во Брно. Пред да студира на Универзитетот во Брно, Забрански работел како портир во една фабрика за цемент.

1956 г. се посветува на цртаниот хумор постојано соработувајќи во чешките и странските весници и списанија.

Покрај голем број изложби во својата земја, Забрански учествувал на изложбите во Париз, Токио, Брисел, Москва, Софија, Берлин, Варшава, Монреал, Љубљана, Рига, Краков, Толентино, Авињон, Будимпешта, Сараево, а постојан е учесник и на Скопската Светска галерија на карикатури.

НАГРАДИ

- За своите карикатури ги освоил првите места на:
- Фестивалот на хумор во Хашкова Липнице (ЧССР) — 1965
 - Фестивалот „Карикатура 67“ во Хеист — Дунбурген (Белгија) — 1967
 - Интернационалниот салон на карикатурата во Монреал (Канада) — 1968 и 1970 година
 - Интернационалниот салон на хумор во Бордигера (Италија) — 1969, 1972 и 1973 година
 - IV. Светска галерија на карикатури „Скопје 72“ — 1972 година.

Сите изложени карикатури имаат заедничка легенда:
БЕЗ ЗБОРОВИ

ABRANSKY

Biography

Born in 1936 in Vraž in the vicinity of Prague. Constantly lives in Brno. Before his study at the university in Brno, Zabranski worked as a porter in a factory for cement.

In 1956 he devoted himself to making caricatures collaborating permanently in Czechoslovakian and foreign newspapers and magazines.

Sides the large number of exhibitions in his country, Zabransky participated on the exhibition in Paris, Tokio, Bruselles, Moscow, Sophia, Berlin, Warshawa, Montreal, Ljubljana, Riga, Krakow, Tolentino, Avignon, Budapesta, Sarajevo and he is a permanent participant on Skopje's World Cartoon Gallery.

PRIZES:

He won the I st prizes for his caricatures on:

Festival of Humour, Haškova Lipnice (Czechoslovakia) 1965.

Festival »Cartoon 67« — Heist Duinbergen (Belgium) 1967.

International Competition of Caricature in Montreal (Canada) 1968 and 1970.

International Competition of Humour in Bordighera (Italy) in 1969, 1972 and 1973.

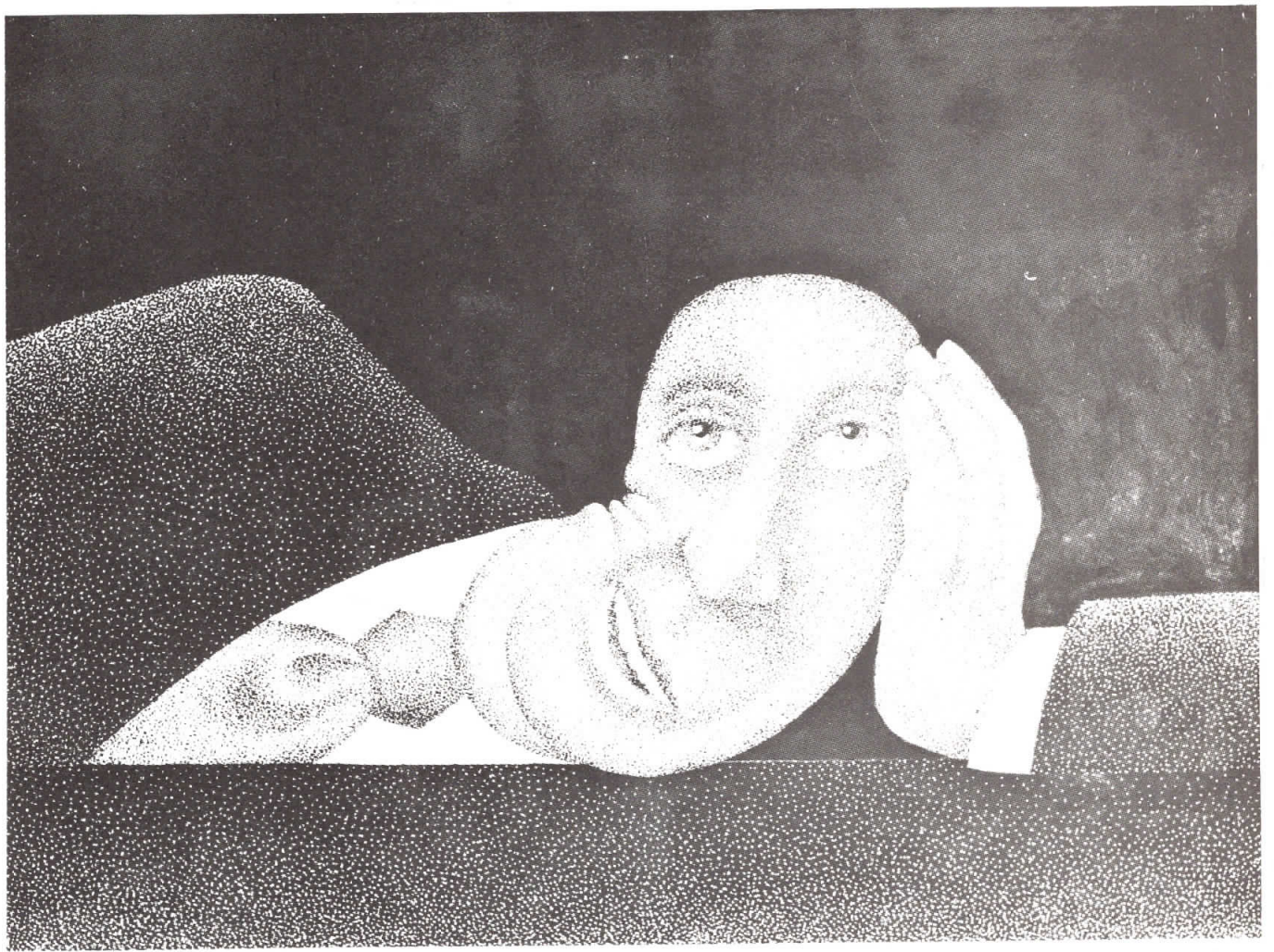
IVth World Cartoon Gallery »Skopje 72« — 1972.

All the exposed caricatures have the common title — Without Words



ВЛАСТА ЗАБРАНСКИ

Она што плени кај Власта Забрански тоа е неговиот продорен и снажен КРИТИЧКИ став, неговата тешка загриженост и мисловна зрелост. Очигледно, карикатурата за него ни од далеку не е некаква разби-грижа, засолниште, миг, на духовна релаксација, туку обратно — сооченост со гротескниот лик на денешницата, со нејзината неизвесност, со нејзиниот теграв од по работ на катастрофата, која се оцртува не само пред страотните сили од кои во крајот на краиштата сè зависи, туку и како пораз кој всушност започнал секаде каде што човекот и неговиот хуманум немаат друг избор освен да посрнуваат, да се предаваат, да остануваат без одјек, да се виткаат, да сраснуваат со својот очај, да чекорат врз пустинските предели под мртвата сенка на скаменетите цветови, да се препуштаат на ступидната испразнетост на квази-архитектите под чии што техно-бирокарски прсти сите инструменти се искривиде и деформирале, а ни една идеја не поникнала. Не, немам намера да ја реконструирам и распознавам врз овие гротескно изболчени симболи филозофската идеја на Забрански, очигледно, — преисполнета со егзистенцијална загриженост и страв за судбината и иднината на човекот. Сакам само да го наговедам нејзиното длабоко и потресно присуство во сите негови цртежи, кои според мене, далеку ги надминуваат рамките на она што барем досега под поимот карикатура сме го подразбирале. Во црно-хуморната гама на Забрански јасно се оцртуваат контурите на еден потресен, само нему својствен свет, кој повикува не само на размисла или сочувство, туку и на протест, на непомирување со изопачувањето и нечовечноста, на еден далекусежен и непомирлив хуманистички ангажман. Демонстрирајќи го така уверливо својот стил, давајќи ѝ предност на идејата, пред цртежот, не доведувајќи ја со тоа никогаш во прашање професионалната перфекција, Забрански гради еден свој, индивидуално јарко обележен израз, во кого нема ништо есплицитно, ниту директно — наративно, но над кој треперат бројни недиферирани пораки, се ројат безбројни асоцијации, се множат богати размисли за она што го опседнува и вознемирува човекот во овој миг на сите меридијани од светот.









ZÁBRANSKÝ



ZABRANSKY





